



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
347	06.11.2024	17:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E./A.G.*	A.U./A.I.*
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca		
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca	X	
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore		
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore		
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore		
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore		

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2024 (Listenerhebung) - Ernennung der Erheberinnen

OGGETTO

Censimento permanente della Popolazione e delle Abitazioni 2024 (rilevazione da Lista) - nomina delle rilevatrici

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Es wird vorausgeschickt, dass die Gemeinde Laas mit Rundschreiben des ASTAT Nr. 1b vom 08.02.2024 über die Teilnahme an der Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2024 (Listenerhebung) in Kenntnis gesetzt wurde.

Einsicht genommen in das ASTAT-Rundschreiben vom 05.03.2024, betreffend die Abwicklung der Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2024, die Voraussetzungen für die Ausübung der Tätigkeit und die Kriterien für die Auswahl der Erheber sowie die entsprechende Vergütung.

Zur Kenntnis genommen, dass das betreffende Auswahlverfahren vom Verantwortlichen für die Abwicklung der Zählungen durchgeführt wurde.

In Kenntnis, dass die Entschädigung der mit der Erhebung beauftragten Person durch den vom ASTAT eingehenden fixen Betrag in Höhe von 960,00 Euro und variablen Betrag in Höhe von 4.060,00 Euro erfolgt.

Vorausgeschickt, dass das Arbeitsverhältnis mit den Erhebern durch Vertrag über gelegentliche freie Mitarbeit erfolgt.

Einsicht genommen in den entsprechenden Vertragsentwurf;

nach ausführlicher Beratung;

für notwendig erachtet, den Auftrag an die im beschließenden Teil angeführte Erheberin zu erteilen und das betreffende Arbeitsverhältnis in Form einer „gelegentlich freien Mitarbeit“ zu regeln;

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

LA GIUNTA COMUNALE

Viene premesso che con la Circolare dell'ASTAT n. 1b del 08.02.2024 è stato comunicato la partecipazione del Comune di Lasa al Censimento Permanente della Popolazione e delle Abitazioni 2024 (rilevazione da Lista).

vista la circolare dell'ASTAT del 05.03.2024, riguardante lo svolgimento del Censimento permanente della Popolazione e delle Abitazioni 2024, i requisiti professionali per lo svolgimento dell'attività di rilevatore e le indennità previste.

Preso a conoscenza che il relativo procedimento di selezione è stato eseguito dal responsabile per lo svolgimento del Censimento.

In conoscenza che il risarcimento della persona incaricata con la rilevazione avviene tramite il contributo fisso di 960,00 euro e il contributo forfetario variabile di 4.060,00 euro provenienti dall'ASTAT.

Premesso, che il rapporto di lavoro con i rilevatori viene regolato tramite contratto rapporto di lavoro autonomo occasionale.

visto il relativo contratto;

dopo approfondita discussione;

ritenuto necessario, di affidare l'incarico alla rilevatrice, come indicata nella parte deliberativa, e di regolare il relativo rapporto di lavoro in forma di "lavoro autonomo occasionale";

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29.11.2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

KsCL5TOqyoQxUo52tDvMnIE7r5bfLSgDxHi4+CU8Gkc
=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fin-
gerabdruck:

nicht erforderlich

Es wurde Einsicht genommen in folgende Pla-
nungsinstrumente:

- Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Ge-
meinde Laas, genehmigt mit Beschluss des
Gemeinderates Nr. 4 vom 26.01.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2024,
genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss
Nr. 36 vom 31.01.2024.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der gelten-
den, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der
örtlichen Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom
03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Mit der in den Prämissen angeführten Begrün-
dung und in Berücksichtigung der Vorgaben laut
Schreiben der Autonomen Provinz Bozen/Süd-
tirol, Landesinstitut für Statistik (ASTAT), vom
05.03.2024, werden Frau Hannah Kuntner und
Frau Martina Eberhöfer als Erheberinnen für die
Durchführung der Dauerzählung der bEvölke-
rung und der Wohnungen 2024 ernannt.
2. Es wird festgehalten, dass laut vorgenanntem
Rundschreiben des ASTAT, folgende Beiträge in
Zusammenhang mit gegenständlicher Zählung
bereitgestellt werden:
 - Euro 18,00 für jedes vom Erheber durchge-
führte Face-to-Face-Interview mittels CAPI-
Technik in der Wohnung des Haushaltes
 - Euro 11,00 für jeden telefonisch durch einen
Mitarbeiter der Gemeinde oder Erheber aus-
gefüllten Fragebogen
 - Euro 9,00 für jedes Face-to-Face-Interview
beim Bürgerschalter (mittels PC oder Tablet)
mit einem Mitarbeiter oder Erheber

KsCL5TOqyoQxUo52tDvMnIE7r5bfLSgDxHi4+CU8Gkc
=

parere contabile - impronta digitale:

non necessario

Sono stati visti i seguenti strumenti di programma-
zione:

- il bilancio di previsione 2024-2026 del Comu-
ne di Lasa, approvato con deliberazione del
Consiglio comunale n. 4 del 26.01.2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario cor-
rente 2024, approvato con deliberazione della
Giunta comunale n. 36 del 31.01.2024.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti dispo-
sizioni di legge del Codice degli Enti locali della
Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate
con la L.R. del 03.05.2018, n. 2, la GIUNTA
COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma
di legge

DELIBERA

1. Con la motivazione esposta in premessa e pren-
dendo in considerazione le istruzioni secondo la
lettera della Provincia Autonoma di Bolzano/Alto
Adige, Istituto Provinciale di Statistica (ASTAT),
del 05.03.2024, la sig.ra Hannah Kuntner e la
sig.ra Martina Eberhöfer vengono nominate qua-
le rilevatrici per lo svolgimento del Censimento
permanente della Popolazione e della Abitazioni
2024.
2. Si afferma, che secondo la circolare dell'ASTAT
menzionata, vengono messi a disposizione i se-
guenti contributi in connessione con la presente
indagine statistica multiscopo:
 - Euro 18,00 per ogni questionario compilato
con intervista faccia a faccia con tecnica CAPI
presso l'abitazione della famiglia
 - Euro 11,00 per ogni questionario compilato
tramite intervista telefonica da parte di un
operatore comunale o di un rilevatore
 - Euro 9,00 per ogni questionario compilato
presso il CCR tramite intervista faccia a faccia
da parte di un operatore comunale o di un ri-
levatore

- Euro 5,00 für jeden Fragebogen, der vom Haushalt selbst am bürgerschalt mit Unterstützung eines Mitarbeiters der Gemeinde oder Erhebers ausgefüllt wird
- Erhöhung um Euro 4,00 für jede Erhebung, wenn der Erheber bzw. Mitarbeiter, der die Befragung durchführt, die Schulungen absolviert und den Abschlusstest bestanden hat
- Sonderbeitrag von Euro 25,00 für jeden Mitarbeiter des Gemeindezählungsamtes und Erhebungsbeauftragten, der die Schulung absolviert und den Abschlusstest bestanden hat

Hinsichtlich der detaillierten Berechnung der Beiträge einschließlich Zuerkennung zwischen Gemeinde / Erheberin wird auf das zitierte Rundschreiben verwiesen.

- Euro 5,00 per ogni questionario compilato via web in maniera autonoma dalla famiglia stessa presso il CCR con il supporto di un operatore comunale o di un rilevatore
- Aumento di euro 4,00 per ogni questionario restituito secondo le diverse modalità di compilazione se il rilevatore o l'operatore che effettua l'intervista ha completato il percorso di formazione e superato il test finale
- Contributo specifico pari a euro 25,00 per ogni operatore addetto all'Ufficio Censimenti comunale e ogni rilevatore che ha completato con successo il percorso di formazione e superato il test finale

In riguardo al calcolo dettagliato dei contributi compreso il riconoscimento tra Comune / rilevatrice si rinvia alla circolare citata.

3. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe ist durch die vom ASTAT zu erstattende Beiträge abgedeckt; die formelle Verpflichtung auf dem entsprechenden Kapitel und die Liquidierung zugunsten der Erheberinnen erfolgt mit gesonderter Maßnahme nach Feststellung der entsprechenden Einnahme.
3. La spesa derivante dal presente provvedimento è coperta dai contributi attribuiti dall'ASTAT; il formale impegno sul rispettivo capitolo e la liquidazione a favore della rilevatrice avviene con atto deliberativo a parte dopo accertamento della relativa entrata.
4. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.
4. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, nr. 02, ai capigruppo consiliari.
5. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).
5. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario reggente:**

Dr. Gianmarco Bazzoni
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

11.11.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerà quindi esecutiva
il

22.11.2024

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
